

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 106 (1980)  
**Heft:** 6

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

visiteurs des machines — fût-ce en état de fonctionner — accompagnées simplement d'explications techniques, mais que l'on entend les situer dans un contexte historique général.

- c) Les circonstances ont voulu que la fondation de l'API résulte, à l'origine, d'une initiative genevoise. *Il faut cependant souligner que sa vocation concerne toute la Suisse romande.* On ne saurait nier, en effet, qu'il existe une tradition industrielle qui nous est commune malgré les nuances qui caractérisent telle ou telle autre région de notre terroir. Puisque nous souhaitons favoriser la permanence et le renouveau de cette tradition, il importe que nous rassemblerions nos efforts *pour affirmer, du même coup, la part originale prise*

*par la Suisse romande dans le développement industriel du pays.*

Les contacts déjà établis dans ce sens, qui seront intensifiés dans les mois à venir, nous ont permis de constater que la création de l'API répondait à un réel besoin, offrant ainsi une structure d'accueil et de concertation qui faisait cruellement défaut.

Relevons enfin que l'API ne bénéficie d'aucune subvention des pouvoirs publics.

Nous souhaitons que le financement de nos activités — qui entraînent par la force des choses des frais importants — soit assuré pour une large part avec l'aide des partenaires sociaux directement concernés. Pour y parvenir, l'API s'efforce de constituer, grâce à des contri-

butions volontaires, un *capital de donation* qui doit lui garantir les réserves indispensables à des interventions rapides.

Plusieurs milieux ont répondu favorablement à nos premières démarches dans ce sens ; nous tenons à les en remercier très vivement, leurs dons ayant permis à l'API de financer les projets déjà réalisés et d'en envisager d'autres. Notre gratitude va également aux entreprises qui nous ont cédé des machines, constituant ainsi le noyau de notre collection.

Adresse de l'auteur :  
Marc-A. Barblan  
Président de l'Association  
pour le patrimoine industriel  
Palais de l'Athénée  
Rue de l'Athénée 2  
1205 Genève

## Bibliographie

### Récupération des boues de papeteries pour l'industrie de la construction

Compte rendu d'étude et de recherche n° 24

Dans le cadre de la politique de préservation des ressources naturelles et de l'environnement, on constate actuellement une nette tendance à l'utilisation des sous-produits dans l'industrie de la construction.

Cette industrie offre en effet un débouché potentiel très intéressant étant donné la quantité et la diversité des produits qu'on peut y utiliser.

L'étude fait partie de la recherche entreprise par le CSTC et subventionnée par l'IRSIA, sur la récupération des déchets pour leur transformation en matériaux de construction.

Les boues de papeteries présentent une valeur négative, liée au fait que le conditionnement éventuel, le transport et les coûts d'épandage sont à charge des usines productrices.

La récupération de ces boues présente donc un intérêt économique certain, d'autant plus que les procédés d'épandage actuellement utilisés nécessitent des surfaces très importantes, de plus en plus éloignées des unités de production, et pour lesquelles les autorisations de déversement sont de plus en plus problématiques à obtenir.

Le rapport a été rédigé par M. C. Depauw, responsable de la recherche, ingénieur-chef de projet au CSTC, et par MM. A. Pien et E. Rousseau, ingénieurs-chercheurs au CSTC.

Le compte rendu (40 p., en français ou néerlandais) est vendu au prix de 150 FB chez Documentation-Publications, CSTC, rue du Lombard 41, B-1000 Bruxelles.

Les conditions d'abonnement aux publications du CSTC et le

catalogue (en français ou néerlandais) sont envoyés sur simple demande.

### Fatigue as a Design Criterion

Par Terance V. Duggan et James Byrne. — Un vol. relié, 16 × 24 cm, 164 pages, nombreuses illustrations. Ed. MacMillan Press Ltd, Londres 1977. Prix : £10.50.

Bien qu'il ait été reconnu par Wöhler il y a plus d'un siècle, le problème de la fatigue des matériaux affectant la tenue en service de pièces ou de structures est encore trop mal connu de nombreux ingénieurs. Cela résulte du caractère extrêmement expérimental et fragmenté de la recherche sur ce sujet, ainsi que du manque de moyens théoriques permettant de le traiter analytiquement.

La littérature compte des milliers de titres, notamment dans le domaine aéronautique, dont quelques-uns seulement permettent à l'ingénieur non spécialisé d'aborder les problèmes concrets. Même si un ouvrage de base, comme celui faisant l'objet de ces lignes, ne peut se concevoir sans simplifications ni omissions, il mérite une large diffusion, en faisant mieux percevoir les problèmes de fatigue des matériaux et indiquant les facteurs dont il convient de tenir compte.

Le lecteur ayant à traiter de façon approfondie les problèmes de fatigue se rendra rapidement compte que les choses ne sont jamais simples ; il pourra recourir aux nombreux ouvrages donnés en référence dans ce livre.

Relevons l'intérêt des deux chapitres consacrés respectivement à la phase de formation des fissures et aux mécanismes de propagations de celles-ci.

Une meilleure connaissance de la tenue en service des constructions ou des éléments soumis à

des charges répétées constitue une condition indispensable à l'amélioration de la sécurité et à une meilleure utilisation des matériaux.

Extrait de la table des matières: Factors Affecting Fatigue Behaviour — Fatigue Analysis of Combined Stress Systems — Cyclic Material Behaviour — Metallurgic Aspects of Fatigue — Assessment of Crack Formation Life — Fracture Mechanics and Fatigue Crack Propagation.

### Forschungsprogramm der Forschungskommission Wohnungswesen FWW

(Programme de recherche de la Commission de recherche pour le logement — CRL)

Le volume 12 du Bulletin du logement publié par l'Office fédéral du logement : « Programme de recherche de la Commission de recherche pour le logement (CRL) », vient de paraître.

Cette publication contient le programme de la recherche future sur le logement, tel qu'il a été élaboré en 1978 par la Commission de recherche pour le logement, en vertu d'un mandat du législateur, et approuvé par le Département fédéral de l'économie publique le 11 avril 1979. Ce programme met l'accent sur les problèmes et leurs implications pratiques ; il établit un cadre général de recherche en fonction de domaines globaux et partiels, d'où résulte, sous forme de descriptions concrètes de thèmes, le programme d'exécution à moyen terme pour les années 1979 à 1981.

Quant au contenu du programme de recherche, les questions touchant à la production et à l'accroissement de la productivité ont perdu en importance, du fait de la modification des objectifs de la politique du logement. En revanche, on se préoccupe davantage de la qua-

lité des logements à fournir. La Commission de recherche pour le logement a l'intention arrêtée de n'agir que là où existe une nécessité de recherche à laquelle ne répond aucun organisme public ou privé, que ce soit pour des raisons financières, techniques ou autres.

Le programme de recherche est une déclaration générale d'intentions, ce n'est pas un appel d'offres. Il vise à présenter les problèmes et les besoins de recherche actuellement sensibles, et ne s'adresse pas qu'aux milieux de la recherche, mais également aux milieux politiques et à un large public.

C'est une publication de 64 pages, que l'on obtiendra auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel (OCFIM), 3000 Berne, en indiquant le numéro de commande 725.012 d, ou en librairie, au prix de Fr. 5.—. (Version française en préparation.)

Office fédéral du logement  
Service d'information

### Notre 12

Par Jean-Daniel Dupraz et Roland Kallmann. — Une brochure 17 × 24 cm, 48 pages avec 31 illustrations en grande partie inédites, édité par Roland Kallmann, 1206 Genève, à paraître à fin juin 1980. En souscription auprès de l'éditeur jusqu'au 10 mai 1980 (CCP 12-39527) au prix de Fr. 7.50 (prix ultérieur : 10 francs).

Il s'agit d'une rétrospective consacrée à l'histoire, de 1862 à nos jours, de la plus ancienne ligne de tram en service en Europe : Carouge - Genève - Moillesulaz. L'un des auteurs ayant participé à la rédaction du remarquable « Le Tram à Genève », c'est avec intérêt que nous attendons la monographie consacrée à la ligne 12 de la CGTE — pardon : des TPG. Nous ne manquerons pas d'y revenir plus en détail dès sa sortie de presse.